



« Une rature depuis la première page jusqu'à la dernière »

La leçon de traduction de Jean de Montlyard

Publication type: Article from a collective work

Collective work: [Présences du traducteur](#)

Author: Primot (Carole)

Abstract: La préface à *L'Âne d'or* d'Apulée traduit par Jean de Montlyard (1602) est une véritable leçon de traduction infligée à l'un de ses prédécesseurs, Jean Louveau. Pointant de nombreuses erreurs et approximations, Montlyard met en place un dispositif critique visant à poser une équivalence entre sa propre mise en français et le texte d'Apulée, tout en reconnaissant la nécessité de l'adaptation langagière.

Pages: 247 to 257

Collection: [Translatio](#), n° 9

Series: Problématiques de traduction, n° 7

CLIL theme: 3147 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Linguistique, Sciences du langage

EAN: 9782406112228

ISBN: 978-2-406-11222-8

ISSN: 2800-5376

DOI: 10.48611/isbn.978-2-406-11222-8.p.0247

Publisher: Classiques Garnier

Online publication: 06-30-2021

Language: French

Keyword: Retraduction, préface, littérature, Renaissance, imitation

[Display online](#)